

北京大学东方语言文学系教材

泰语  
基础教程  
I

หนังสือเรียน  
ภาษาไทยพื้นฐาน

潘德鼎 编著

北京大学出版社

# 泰语基础教程

## หนังสือเรียนภาษาไทยพื้นฐาน

### 第一册

เล่ม ๑

潘德鼎 编著

北京大学出版社

# 泰语基础教程

潘德鼎 编著

\*

北京大学出版社出版

(北京大学校内)

北京大学印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

\*

850×1168毫米 32开本 28.875印张 620千字

1989年7月第一版 1989年7月第一次印刷

印数: 0001 - 1,000册

ISBN 7-301-00689-6/H·074

定价: 7.05元

## 编者说明

泰语基础教学我们设想分为两个阶段。第一阶段要求通过严格的训练使学生掌握准确的语音、语调并掌握泰语的基本句子结构，能进行简单的日常生活会话。第二阶段要求在进一步巩固语音、语调的基础上掌握较多的句型和词汇，使学生具备一般的会话和叙事能力以及阅读通俗读物的能力，为提高阶段的学习打下扎实的基础。

教程第一册是根据第一阶段的要求编写的，包括语音和会话两个部分。

语音部分十二课，每课都有“字母及拼读规则”和“学说话”两方面内容。“字母及拼读规则”没有采用泰国教科书中传统的编排方法，而是根据我国学生学习泰语的特点，将元音带 u.ɔ. 尾音处理为复元音。这样做便于初学者更准确地掌握泰语发音。练习中尽量突出各地学生学习泰语时常遇到的难点。“学说话”中，采用句型教学法。“学说话”的内容与该课的“字母与拼读规则”不结合，学生学时完全靠模仿。但是两者都是为了学习泰语语音，要求学生通过反复练习达到准确发音的目的。之所以这样安排是因为泰语的字母拼读规则十分繁杂，几乎要到这些规则全部学完后才能拼读出一句完整的日常用语来。如果待字母拼读规则学完后再开始学说话，学生学语音时将十分枯燥。按新方法教学，学生一边学字母及拼读规则，一边学说话。随着学习的进展，

两者间能结合的部分逐渐增多。“学说话”为“字母及拼读规则”提供了语言素材，“字母及拼读规则”又可进一步巩固“学说话”中所学的内容，两者互为补充。由于泰语句子的基本结构与汉语相似，因此让学生在识字之前就学说简单话语，不会给学生造成太大的困难。

从十三课开始是“会话课”部分。这部分每课都从句型开始，要求学生通过多种练习达到较熟练的程度。每个句型后都有一个短小的对话，让学生在对话中学习运用这种句型。课文也是会话体，集中体现了本课所学句型在一定环境中的运用。从十六课开始，课后附有阅读材料，目的在于培养学生的初步阅读能力，增加对泰语句子基本结构的了解和对泰国风土人情的了解。

教程第二、三册是根据第二阶段教学要求编写的。每课有课文、句型、注解、练习、生词及阅读六个部分。

第二册课文多为小故事、小短文，仍以日常用语为主，大部分为原文。第三册课文不论是内容还是语言都比第二册有所扩展，全部选自原文。句型的编排与第一册保持一致。对某些只要求学生理解而并不要求掌握运用的语言现象或背景知识，我们放在注解部分讲解。这部分随着课文难度的加深，逐渐增多。

泰国专家西堤差·宋卡拉克先生为本教程进行了认真的审阅，裴晓睿、傅增有、任一雄三位老师一直关心和支持本教程的编写工作，为本教程提供了许多宝贵意见并帮助进行了校对工作，在此一并表示由衷的感谢。

由于编写时间仓促以及编者水平所限，本教程一定存在不少不妥之处，希望使用者提出宝贵意见，以便作进一步的修改。

# 目 录

|     |                                        |    |
|-----|----------------------------------------|----|
| 导论  | .....                                  | 1  |
| 第一课 | 字母及拼读规则 .....                          | 5  |
|     | 元音    -ɔ̃    -ɛ    -ə    ɪ-ɔ̃ɛ         |    |
|     | 辅音    ɲ    ɳ    ɳ    ɳ    ɳ    ɳ       |    |
|     | 学说话 .....                              | 8  |
| 第二课 | 字母及拼读规则 .....                          | 11 |
|     | 元音    ɪ    ɪ    ɪ-    ɪ-ɛ    ɪ-    ɪ-ɛ |    |
|     | 辅音    ɳ    ɳ    ɳ                      |    |
|     | 声调                                     |    |
|     | 学说话 .....                              | 17 |
| 第三课 | 字母及拼读规则 .....                          | 20 |
|     | 元音    ɪ    ɪ    ɪ-    ɪ-ɛ              |    |
|     | 尾音    ɳ    ɳ    ɳ                      |    |
|     | 学说话 .....                              | 26 |
| 第四课 | 字母及拼读规则 .....                          | 29 |
|     | 元音    ɪ-ə    ɪ-əɛ    ɪ    ɪ            |    |
|     | 尾音    ɳ    ɳ    ɳ                      |    |
|     | 单元音小结、中辅音小结                            |    |
|     | 学说话 .....                              | 35 |
| 第五课 | 字母及拼读规则 .....                          | 39 |
|     | 复元音    ɪ-ə    ɪ-ə    ɪ-ə               |    |
|     | 辅音    ɳ    ɳ    ɳ                      |    |

### 高辅音和低辅音

|      |                                                     |     |
|------|-----------------------------------------------------|-----|
|      | 学说话 .....                                           | 4 7 |
| 第六课  | 字母及拼读规则 .....                                       | 5 0 |
|      | 复元音    -ay    ɪ-    ʊ-    -y                        |     |
|      | 辅音        ɒ    ɪ    ʊ    ,    ʌ    ʌ    ʌ           |     |
|      | 学说话 .....                                           | 5 4 |
| 第七课  | 字母及拼读规则 .....                                       | 5 7 |
|      | 复元音    -y    ɪ-    -ay    ɪ-    ʌ-    ʌ-            |     |
|      | 辅音        ɒ    ʌ    ,    ɒ    ɪ    ʌ    ʌ    ʌ      |     |
|      | 学说话 .....                                           | 6 0 |
| 第八课  | 字母及拼读规则 .....                                       | 6 5 |
|      | 复元音    -ay    ɪ-    ʌ-    ɪ-    ʌ-    ʌ-            |     |
|      | 辅音        ɒ    ʌ    ʌ    ʌ    ,    ʌ    ʌ           |     |
|      | 高辅音小结                                               |     |
|      | 学说话 .....                                           | 6 9 |
| 第九课  | 字母及拼读规则 .....                                       | 7 3 |
|      | 复元音    ɪ-ay    ɪ-ay    -ay                          |     |
|      | 辅音        ɒ    ʌ    ʌ    ʌ    ʌ    ʌ    ʌ    ʌ    ʌ |     |
|      | 复元音小结、低辅音小结                                         |     |
|      | 学说话 .....                                           | 7 9 |
| 第十课  | 字母及拼读规则 .....                                       | 8 3 |
|      | 复辅音                                                 |     |
|      | 学说话 .....                                           | 8 6 |
| 第十一课 | 字母及拼读规则 .....                                       | 9 0 |

前引和前引字、数字

学说话 ..... 95

第十二课

字母及拼读规则 ..... 100

以其他辅音作尾音、特殊读法、语音和字母总结

学说话 ..... 107

|          |                        |       |
|----------|------------------------|-------|
| บทที่ ๑๓ | จักเวลาให้ดี .....     | 1 1 2 |
| บทที่ ๑๔ | ถามปัญหา .....         | 1 2 3 |
| บทที่ ๑๕ | ออกกำอังกาย .....      | 1 3 2 |
| บทที่ ๑๖ | ทำความสะอาด .....      | 1 4 3 |
| บทที่ ๑๗ | การบันเพ็ง .....       | 1 5 7 |
| บทที่ ๑๘ | หักท่ายปราศรัย .....   | 1 7 1 |
| บทที่ ๑๙ | ชื่อของ .....          | 1 8 4 |
| บทที่ ๒๐ | ญาติใกล้ชิด .....      | 1 9 6 |
| บทที่ ๒๑ | เจ็บป่วย .....         | 2 1 1 |
| บทที่ ๒๒ | อาหารการกิน .....      | 2 2 2 |
| บทที่ ๒๓ | กินฟ้าอากาศ .....      | 2 3 5 |
| บทที่ ๒๔ | ที่ทำการไปรษณีย์ ..... | 2 4 7 |
| บทที่ ๒๕ | โดยสารรถ .....         | 2 6 0 |
| บทที่ ๒๖ | ถามทาง .....           | 2 7 6 |
| บทที่ ๒๗ | พูดโทรศัพท์ .....      | 2 9 0 |

## 导 论

**语音的重要性** 语言是人类最重要的交际工具。语音是语言的物质外壳。在日常生活中，人们大量地通过说话来传递思想。必须正确地掌握一种语言的发音，才能较好地发挥那种语言的交际工具的作用。同时，在学习外语中，正确地掌握好发音也是为以后全面地掌握这种外语打基础。因此，语音是学习外语的一个很重要的环节。为了便于学生能更自觉地掌握好泰语的发音，下面简单地介绍一下有关泰语发音的一些知识。

**发音器官** 语音是由肺部呼出的气流经过发音器官的调节而形成的。发音器官的构造及各部分的名称如图所示。

在这些发音器官中有一些能变动位置和改变形状，从而使发出的声音具有不同的性质。这些器官在发音中起重要的作用。它们是：

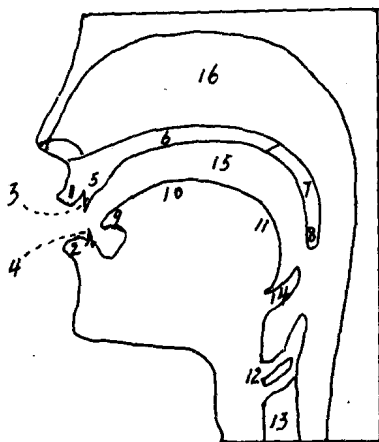
**舌** 是最重要的调节器官。可以前后伸缩、抬高或放低，还可以和齿、齿龈、硬腭、软腭等接触或靠拢。

**唇** 也是调节器官。可以舒展、收圆、张大、缩小或闭拢。

**声带** 是发音器官。可以张紧，气流通过时发生振动，可以松弛，气流通过时不振动。声带有左右两片，在呼吸时，两片声带中间能开一个口子，叫声门。

**软腭和小舌** 可以抬起或垂下。抬起时堵塞气流通向鼻腔

的通路，气流从口腔送出；垂下时，气流则通往鼻腔。



- |                |        |
|----------------|--------|
| 1. 上唇          | 2. 下唇  |
| 3. 上齿          | 4. 下齿  |
| 5. 上齿龈         | 6. 硬腭  |
| 7. 软腭          | 8. 小舌  |
| 9. 舌端 (其尖端叫舌尖) |        |
| 10. 舌面         | 11. 舌根 |
| 12. 声带 (包括声门)  |        |
| 13. 气管         | 14. 会厌 |
| 15. 口腔         | 16. 鼻腔 |

发音器官及发音部位示意图

**音素、音节和尾音** 语音中能区别意义的最小的单位叫音素。汉语普通话里的“妈”〔mā〕中就包含着〔m〕〔a〕和声调〔ˊ〕三个音素。“民”〔mín〕中就包含着〔m〕〔i〕〔n〕和声调〔ˊ〕四个音素。泰语中音素的数量比较多。

由音素构成的包含一个比较响亮的中心的语音成分叫音节。在汉语中，一般地讲一个字就是一个音节。以元音收尾的音节叫开音节，如汉语里的“妈”〔mā〕；以辅音收尾的音节叫闭音节，如汉语里的“民”〔mín〕。闭音节中收尾的那个辅音叫尾音。

**元音和辅音** 元音和辅音是两类不同性质的音素。发音时声带振动，气流在通路上不受阻碍的这类音素叫元音。

元音根据发音时舌位（舌头隆起部分的位置）的前后分为前元音、中元音和后元音；根据舌位的高低分为高元音、半高元音、半低元音和低元音；又根据发音时双唇是否收圆分为圆唇元音和不圆唇元音。如汉语里的〔i〕是前、高、不圆唇元音，〔u〕是后、高、圆唇元音。

发音时气流在通路上受到某种阻碍的音素叫辅音。辅音根据形成阻碍的部位和方法加以分类。发音部位即发音时形成阻碍的部位。不同的发音部位形成不同的辅音，如双唇辅音、唇齿辅音、舌端齿龈辅音、舌面硬腭辅音、舌根软腭辅音、声门辅音等。发音方法即发音时形成阻碍和克服阻碍的方法。不同的发音方法形成不同的辅音。如塞音、塞擦音、擦音、边音、闪音、鼻音等。此外，还可以根据发音时声带是否振动分为浊音（声带振动）和清音（声带不振动），根据发音时是否同时有较强的气流送出分为送气音和不送气音。如汉语中的〔p〕是双唇塞音，清、送气〔pʰ〕是舌端齿龈鼻音。

**声调** 泰语中语音的高、低、升、降能区别意义，这种能区别意义的语音的高、低、升、降就叫声调。泰语中有五个声调。

**长、短音** 泰语中相同的元音还有长短之分。长元音在发音时持续的时间相对较长，短元音发音时持续的时间相对较短。长短元音在泰语中能区分词的意义。

**注意泰语语音的特点** 各种语言的语音都有自己的特点。泰语中音素比较多，其中有一些是汉语中没有的，还有一些乍听起来似乎与汉语中相应的音素相同，但实际上仍有细微的差别。声调也是如此。因此，在学习泰语语音时必须注意这些不同

于汉语语音的地方，并且下苦功掌握它。初学泰语，在语音上会有一定的困难，但只要我们以一丝不苟的精神，用心体会，刻苦学习，是能够很好地掌握泰语语音的。

**泰语文字**      泰语是拼音文字，文字的拼读基本上是规则的。但由于受梵文、巴利文文字的影响，字母很多，在拼写梵、巴文借用词时，有一些特殊的拼法和读法，我们在学习时要多加注意。

# 第一 课

## 字母及拼读规则

|    |    |    |    |     |
|----|----|----|----|-----|
| 元音 | -ᵛ | -ᵛ | -ᵛ | ᵛ-ᵛ |
| 辅音 | ᵛ  | ᵛ  | ᵛ  | ᵛ   |

**元音** -ᵛ \*<sup>1</sup> 中、低、不圆唇、长元音。舌身平放。稍后缩，舌尖离开下齿，口略张大。

-ᵛ \*<sup>2</sup> -ᵛ -ᵛ -ᵛ

**元音** -ᵛ 中、低、不圆唇、短元音。舌位和口形与 -ᵛ 相同。发音比 -ᵛ 短促。

-ᵛ \*<sup>3</sup> -ᵛ -ᵛ -ᵛ

**元音** -ᵛ 后、半低、圆唇、长元音。舌身降低并后缩，双唇收圆，口形较大。

•<sup>1</sup> “-”代表辅音的位置。泰语元音在拼写时有的在辅音之后，也有的在辅音之左、之上或之下，甚至同时在辅音的几个方向，所以从开始学时就要注意元音的位置。

•<sup>2</sup> 泰语长元音声调略低于汉语阴平。

•<sup>3</sup> 泰语短元音声调比长元音低一些。

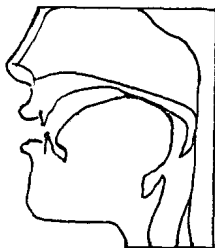
-ə -ə -ə -ə

**元音** ɤ-ŋ 后、半低、圆唇、短元音。舌位和口形与 -ə 相同，发音比 -ə 短促。

l-ŋ ɤ-ŋ ɤ-ŋ ɤ-ŋ

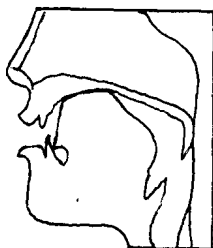
**辅音** ŋ 舌根软腭塞音；清音，不送气。舌根部隆起贴住软腭形成阻碍，然后气流冲破阻碍形成此音。

ŋ \*    ŋ    ŋ    ŋ  
ŋŋ    ŋɤ    ŋə    lŋŋ



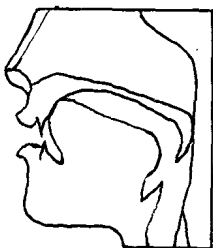
**辅音** ɲ 舌面硬腭塞擦音；清音，不送气。舌尖抵下齿背，舌面前隆起贴住硬腭形成阻碍，然后气流冲破阻碍，并在舌面和硬腭间稍带摩擦形成此音。

ɲ    ɲ    ɲ    ɲ  
ɲŋ    ɲɤ    ɲə    lɲŋ



**辅音** ʈ , ʈʂ 舌端齿龈塞音；清音，不送气。舌端顶住上齿龈形成阻碍，然后气流冲破阻碍形成此音。

ʈ    ʈ    ʈ    ʈ  
ʈŋ    ʈɤ    ʈə    lʈŋ



• 泰语单独读某一辅音时，习惯用元音 -ə 跟辅音拼读。

**辅音** ก, ฏ 舌端 齿龈塞音；浊音，不送气。  
发音部位与 ก 相同，发音时声带振动。

ก    ก    ก    ก    ฏ    ฏ    ฏ    ฏ  
กา    กะ    กณ    ๑กฏะ

## 书 写

-ก↓    -ะ    -ฏ↑    ๑-กฏะ

๑ก↓    ๑ก↑    ๑ก↓    ๑ก↓    ๑ก↓    ๑ก↓

## 练 习

1、朗读下列发音练习：

|     |   |    |       |
|-----|---|----|-------|
| (1) | 长 | -ก | -ฏ    |
|     | 短 | -ะ | ๑-กฏะ |

|     |   |   |    |    |
|-----|---|---|----|----|
| (2) | 清 | ก | กา | กณ |
|     | 浊 | ก | กา | กณ |

(2)

|   | -ะ | -า | -าะ | -อ |
|---|----|----|-----|----|
| ก | กะ | กา | กาะ | กอ |
| ข | ขะ | ขา | ขาะ | กอ |
| ค | คะ | คา | คาะ | กอ |
| ก | กะ | กา | กาะ | กอ |

2、拼读下列音节：

เกาะ กอ กะ เกาะ กา กอ เกาะ ะ กอ  
กอ กา เกาะ กะ ภา

3、抄写：

- (1) 抄写本课所学元音、辅音各十遍；
- (2) 将练习二中列出的词每个抄写三遍。

## 学 说 话

### 句 型

例句

นี่ตา

这是眼睛。

问话形式

นี่อะไรครับ(คะ)?

这是什么?

答话形式

ตาครับ(คะ)

眼睛。

## 生 词

|      |    |         |        |         |        |
|------|----|---------|--------|---------|--------|
| นี้  | 这  | นั่น    | 那 (近指) | โน้น    | 那 (远指) |
| ตา   | 眼睛 | ปาก     | 嘴      | หู      | 耳朵     |
| ฟัน  | 牙齿 | ปากกา   | 钢笔     | ดินสอ   | 铅笔     |
| โต๊ะ | 桌子 | เก้าอี้ | 椅子     | ม้านั่ง | 凳子     |

ครับ 表示礼貌的语尾助词和应声用词 (男性用)。

ค่ะ 表示礼貌的语尾助词 (女性用)，用于问话。

คะ 表示礼貌的语尾助词 (女性用)，用于叙述或答话。

อา 应声用词 (女性用)。

## 练 习

1、跟教师做下列句型练习：

นี่ตา นี่ปาก นี่หู นี่ฟัน  
 นั่นดินสอ นั่นปากกา นั่นโต๊ะ นั่นเก้าอี้ นั่นม้านั่ง  
 โน้นดินสอ โน้นปากกา โน้นโต๊ะ โน้นเก้าอี้ โน้นม้านั่ง

2、用 นี่อะไรครับ(คะ) นั่นอะไรครับ(คะ) โน้นอะไรครับ(คะ) 做问答练习。

## 常 用 词 语

สวัสดีครับ 你好，您好 (男性用)

สวัสดีค่ะ 你好，您好 (女性用)

คุณ.... 在称呼对方时，加在对方姓名前表示尊重。